SB 30

Barre de son multicanal active

Guide D'utilisation

FRANÇAIS

harman/kardon®
by HARMAN

Importantes Instructions de Sécurité

1. Lisez attentivement ces instructions.
2. Conservez ces instructions en lieu sûr.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
6. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
7. N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche d'air chaud, un four ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) producteurs de chaleur.
9. Respectez le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou avec prise de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec prise de terre dispose de deux broches et d'une troisième pointe de mise à la terre. La broche plus large ou la troisième pointe est conçue pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas dans votre prise secteur, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
10. Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, notamment au niveau des fiches, des prises et à l'endroit où il sort de l'appareil.
11. Utilisez uniquement des fixations/accessoires agréés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement le chariot, le socle, le tripode, la fixation ou le plateau spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, soyez prudent pendant le déplacement de l'ensemble chariot/appareil pour éviter d'être blessé lors d'un renversement accidentel.

13. Débranchez cet appareil pendant les orages ou en cas de non-utilisation prolongée.
14. Faites effectuer toute réparation par du personnel qualifié. Contactez un technicien qualifié si cet appareil est endommagé d'une manière ou d'une autre, par exemple si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, si un liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets y sont tombés, si cet appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
15. L'appareil ne doit pas être exposé au ruissellement ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
16. Pour déconnecter totalement cet appareil du secteur, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise murale.
17. La fiche du cordon d'alimentation doit rester facilement accessible.
18. Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme les rayons du soleil, un feu ou similaire.

LE SYMBOLE DE L'ÉCLAIR FLÉCHÉ DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL EST UTILISÉ POUR ALERTER L'UTILISATEUR DE LA PRÉSENCE D'UNE «TENSION DANGEREUSE» NON ISOLÉE À L'INTÉRIEUR DU BOÎTIER DU PRODUIT, ET QUI PEUT ÊTRE SUFFISAMMENT IMPORTANTE POUR CONSTITUER UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION.

MISE EN GARDE

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE - NE PAS OUVRIR

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU L'HUMIDITÉ.

LE SYMBOLE DU POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL EST UTILISÉ POUR ALERTER L'UTILISATEUR DE LA PRÉSENCE D'INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE MAINTENANCE ET DE RÉPARATION DANS LA DOCUMENTATION JOINTE AU PRODUIT.

VOIR LE MARQUAGE SUR LE FOND DU PRODUIT.

Réglementation FCC (USA seulement)

Informations FCC pour les utilisateurs

Cet appareil est conforme aux dispositions de la partie 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil peut ne pas provoquer d'interférence nocive et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

Interférences Radio et Télévision

Cet appareil a été testé et respecte les limitations d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 du règlement FCC. Ces limitations sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans un environnement domestique. Cet appareil génère, utilise et peut diffuser des fréquences radio ; dans le cas d'une installation et d'une utilisation non conformes aux instructions, il peut provoquer des interférences nocives avec les communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nocives avec un récepteur radio ou un téléviseur, ce qui peut être détecté en mettant sous et hors tension l'appareil, l'utilisateur peut essayer d'éliminer les interférences en appliquant au moins l'une des procédures suivantes :

- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise appartenant à un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Consulter un distributeur ou un technicien radio/télévision qualifié pour obtenir de l'aide.

NOTE : Tous changements ou modifications effectués sans l'accord express d'Harman Kardon peut annuler la garantie.

Déclaration et avertissement IC (Canada seulement)

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

For Canadian Model

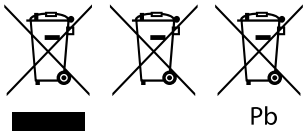
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Modèle pour les Canadien

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Instructions pour les utilisateurs sur l'enlèvement et la mise au rebut des piles utilisées.

Caractéristiques des types de piles.



Ces symboles (reportez-vous ci-dessus), lorsqu'ils apparaissent sur un dispositif, un emballage ou sur une fiche de renseignements distincte, ou sur un guide d'utilisation, signifient que le dispositif lui-même, ainsi que les piles incluses ou incorporées au dispositif, ne devraient jamais être mis au rebut avec d'autres ordures ménagères. Ils devraient être amenés à un point approprié de collecte des déchets, où le traitement, le recyclage et la récupération appropriés ont lieu, conformément à la législation nationale ou locale, ou aux Directives européennes 2002/96/EC et 2006/66/EC.

La bonne manutention des dispositifs et des piles qui doivent être mis au rebut aide à économiser les ressources, et à prévenir les éventuels effets négatifs sur l'environnement et/ou sur la santé humaine.

Les piles incluses dans votre dispositif peuvent être l'alcalin, le carbone zinc/le manganèse ou le lithium (pile type bouton) ; tous devraient être mis au rebut comme spécifié ci-dessus.

Pour enlever les piles de votre appareil ou télécommande, inversez la procédure décrite dans le guide d'utilisation pour insérer les piles.

Pour les dispositifs ayant une pile intégrée qui fonctionne pendant la durée de vie du dispositif, il serait impossible à l'utilisateur de l'enlever. Dans ce cas, les centres de recyclage ou de récupération devraient procéder au démantèlement du dispositif et à l'enlèvement de la pile. Si pour une quelconque raison, il devient indispensable de remplacer une pile incorporée, ceci doit être fait par le personnel compétent dans une station technique agréée.

Introduction

Nous tenons à vous féliciter pour votre achat de la Barre de son multicanal active Harman Kardon SB 30, qui va vous garantir plusieurs années d'écoute et de plaisir. La SB 30 a été spécialement conçue pour offrir une ambiance cinéma extraordinairement réaliste dans votre propre salon.

Bien que l'électronique de la SB 30 soit extrêmement sophistiquée et ses haut-parleurs à la pointe de la technologie, sa connexion, sa configuration et son utilisation est très simple.

Pour profiter au maximum de votre nouveau système d'enceintes, nous vous conseillons de prendre quelques minutes et lire ce manuel. De plus, les quelques minutes que cela vous prendra pour apprendre les fonctions des différentes commandes vous permettront de profiter pleinement de toutes les fonctionnalités et performances offertes par votre SB 30.

Pour toute question concernant ce produit, son installation ou son fonctionnement, veuillez contacter votre revendeur, utiliser le programme d'installation personnalisée, ou visiter notre site Web à l'adresse : www.harmankardon.com.

Description et fonctionnalités

Le SB 30 est un système home cinéma complet composé des éléments suivants :

- Une barre de son à blindage vidéo (la SB 30 CNTR), est dotée de 13 éléments haut-parleurs, 11 canaux d'amplification et un processeur de signal numérique triple-core.
- Un subwoofer sans fil de 200 mm (8 pouces), d'une puissance de 100 watts (le SB 30 SUB)
- Une télécommande IR.
- Des supports de fixation murale pour la barre de son
- Un câble audio numérique optique pour connecter directement le système à votre récepteur tuner câble / satellite ou lecteur CD.
- Un câble audio stéréo de 2 m (6,5 pieds) pour raccorder le système directement sur la sortie audio de votre téléviseur.
- Un Cordon d'alimentation (1,8m) pour la barre de son SB 30 CNTR.

La barre de son SB 30 CNTR comprend six woofers 2 pouces et sept tweeters 1 pouce, alimentés par quatre amplificateurs de 40 watts et sept amplificateurs de 10 watts. Elle est équipée d'un puissant DSP (processeur de signal numérique) triple-core avec deux modes surround Harman exclusifs (Virtual et HARMAN Wave - en attente de brevet) qui utilisent différentes combinaisons des 13 transducteurs et des 11 canaux d'amplification de la barre de son pour créer un son surround d'un réalisme étonnant dans toute pièce de toutes dimensions et des auditeurs qui peuvent être n'importe où dans la pièce, sans avoir recours à des enceintes ou fils supplémentaires.

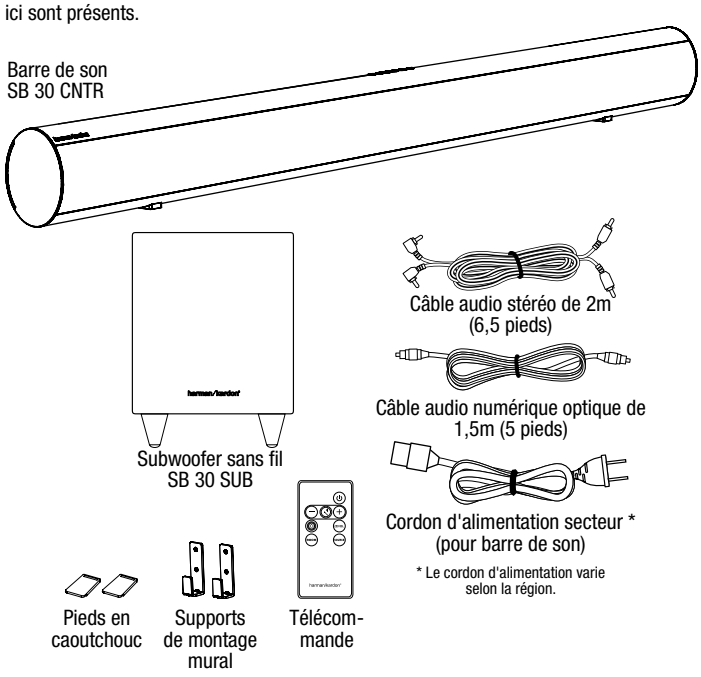
Vous pouvez mettre la barre de son sur une table en face de votre téléviseur, ou, si vous avez un support de montage mural pour téléviseur à écran plat, vous pouvez l'utiliser pour monter la barre de son au mur avec votre téléviseur à écran plat.

Le subwoofer SB 30 SUB reçoit son signal de la barre de son SB 30 CNTR via la technologie sans fil, vous pouvez donc le placer n'importe où dans votre pièce sans avoir recours à des fils pour le connecter à la barre de son. Son Woofer 8 pouces (200mm) et l'amplificateur intégré de 100 watts produisent l'effet et l'animation de vos films et jeux vidéo préférés. Il comporte aussi un bouton de réglage du volume, un inverseur de phase pour régler minutieusement le rendement des basses afin de l'adapter à l'environnement d'écoute, et un système de commutation qui détecte la présence de signal audio et qui met automatiquement le caisson en marche.

Sidney Harman et Bernard Kardon ont inventé le récepteur haute-fidélité il y a de plus de 50 ans. Avec des caractéristiques à la pointe de la technologie et des conceptions de circuits ancestrales, la SB 30 système va transformer votre téléviseur à écran plat en un home cinéma palpitant et donnant beaucoup de plaisir.

Matériel inclus

Déballez soigneusement votre barre de son et vérifiez que tous les éléments montrés ici sont présents.

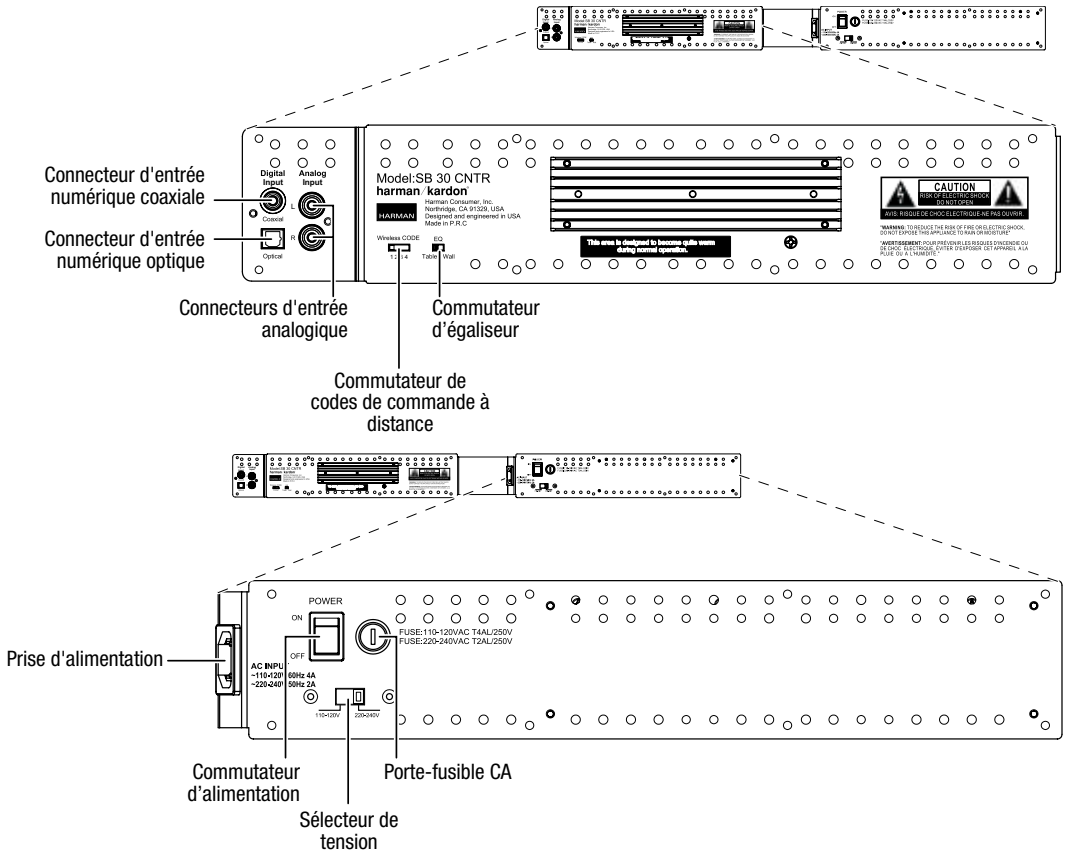


IMPORTANT : Si des éléments sont manquants, ou si une partie de votre système SB 30 ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre revendeur.

FRANÇAIS

Connexions et commandes

Commandes et connecteurs du panneau arrière de la barre de son



Connecteur d'entrée numérique coaxiale : Si votre téléviseur, lecteur CD, tuner câble / satellite dispose d'une sortie numérique coaxiale, utilisez un câble audio numérique coaxial (non fourni) pour le connecter ici.

Connecteur d'entrée numérique optique : Si votre téléviseur, lecteur CD, tuner câble / satellite dispose d'une sortie numérique optique, utilisez le câble audio numérique optique fourni pour le connecter ici.

Connecteurs d'entrée analogique : Utilisez le câble audio stéréo fourni pour connecter les sorties stéréo analogiques de votre téléviseur, lecteur CD, tuner câble / satellite ici.

REMARQUE : Vous pouvez connecter trois sources différentes composantes aux trois connecteurs d'entrée. Pour plus d'informations, reportez-vous à *Connexions de source*, à la page 8.

Commutateur du code sans fil : Ce commutateur sélectionne parmi quatre différents canaux sans fil le signal pour le subwoofer sans fil.

IMPORTANT : assurez-vous de régler le commutateur de codes de commande à distance du subwoofer sur le même canal que celui défini pour la barre de son. Reportez-vous à la section *Commutateurs de codes de commande à distance*, page 10, pour plus d'informations.

Commutateur d'égaliseur : ce commutateur permet d'ajuster les graves de la barre de son, qu'elle soit installée sur un meuble ou au mur. Si vous montez la barre de son sur un mur à l'aide des supports de fixation murale, réglez ce commutateur en position murale (« Wall ») pour bénéficier d'une sonorité des graves des plus naturelles. Si vous posez la barre de son sur un meuble, réglez le commutateur d'égaliseur en position meuble (« Table ») pour bénéficier d'une sonorité des graves des plus naturelles.

Prise d'alimentation : Branchez le cordon d'alimentation fourni ici. Pour plus d'informations, reportez-vous à *Connections à l'alimentation*, à la page 9.

ATTENTION : Avant de brancher le cordon d'alimentation, assurez-vous que le sélecteur de tension (voir ci-dessous) est sur la bonne tension secteur locale. Pour plus d'informations, reportez-vous à *Connections à l'alimentation*, à la page 9.

Interrupteur d'alimentation : Mettez ce commutateur sur la position "ON" pour mettre la barre de son en mode veille. En fonctionnement normal, ce commutateur doit rester dans la position "ON". Pour plus d'informations, reportez-vous à *Allumer et éteindre la barre de son*, à la page 10.

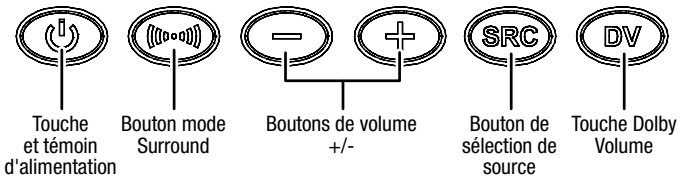
Sélecteur de tension : Ce commutateur est réglé en l'usine sur la tension secteur appropriée à la région où la barre de son est expédiée. Pour plus d'informations, reportez-vous à *Sélecteur de tension*, à la page 8.

Porte-fusible CA : La SB 30 CNTR usine est équipée en usine d'un fusible T4AL/250V CA (fonctionnement en 110 - 120V CA) ou un fusible T2AL/250V CA (fonctionnement en 220 - 240V CA). Si jamais le fusible saute :

1. Débranchez le cordon d'alimentation de la barre de la prise secteur et attendez que le témoin d'alimentation s'éteigne avant de continuer.
2. Utilisez un tournevis pour ouvrir le porte-fusible.
3. Retirez le fusible grillé.
4. Remplacez le fusible par un fusible identique : T4AL/250V CA (fonctionnement en 110 - 120V CA) ; T2AL/250V CA (fonctionnement en 220 - 240V CA).

ATTENTION : POUR UNE PROTECTION PERMANANTE CONTRE TOUT INCENDIE, REMPLACEZ LE FUSIBLE UNIQUEMENT AVEC LE MEME TYPE ET LE MEME CALIBRE.

Commandes du panneau supérieur de la barre de son



Touche d'alimentation : Lorsque la barre de son est en mode veille (le témoin d'alimentation est orange), en appuyant sur la touche d'alimentation la barre de son s'allume. Lorsque la barre de son est allumée (le témoin d'alimentation est bleu), en appuyant sur la touche d'alimentation la barre de son passe en mode Veille.

Témoin d'alimentation : Le témoin d'alimentation affiche des couleurs et motifs différents pour indiquer l'état de la barre de son :

- Le témoin d'alimentation est bleu fixe : La barre de son est allumée.
- Le témoin d'alimentation clignote en bleu : Le son de la barre de son est coupé.
- Le témoin d'alimentation est orange : La barre de son est en mode veille.
- Le témoin d'alimentation est éteint : La barre de son est éteinte.

Touche mode Surround : En appuyant sur la touche Mode Surround on bascule entre les trois modes surround suivants de la sortie audio de la barre de son : Stéréo> Virtual > HARMAN Wave > Stéréo, etc. Le mode surround actif est indiqué par les témoins d'état de la barre de son (voir *Témoins d'état de la barre de son* ci-dessous). Pour plus d'informations sur les modes surround, reportez-vous à A propos des *Modes Surround*, à la page 11.

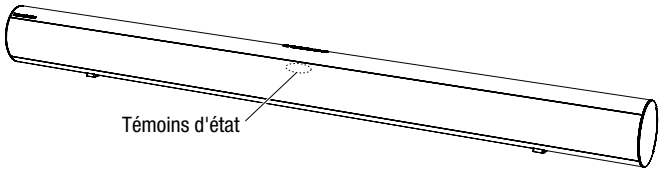
Touches Volume Haut / Bas : Appuyez sur la touche "-" pour diminuer le volume; appuyez sur la touche "+" pour augmenter le volume.

Touche Sélecteur de source : En appuyant sur la touche Sélecteur de source on change de source d'entrée active parmi les connecteurs d'entrée numérique optique, numérique coaxiale et analogique. La source d'entrée active est indiquée par les témoins d'état de la barre de son (voir ci-dessous).

Touche Dolby® volume : En appuyant sur la touche Dolby Volume on bascule entre les réglages Volume Dolby Désactivé, faible et élevé. La source d'entrée active est indiquée par les témoins d'état de la barre de son (voir ci-dessous). Pour plus d'informations sur le volume Dolby, reportez-vous à *Volume Dolby*, à la page 12.

Témoins d'état de la barre de son

La barre de son comprend trois témoins d'état situés derrière la grille, comme le montre l'illustration ci-dessous.



Les témoins d'état s'allument en différentes couleurs et numéros pour indiquer les éléments suivants :

Source d'entrée active (témoins blancs)

1 témoin = Entrée numérique optique

2 témoins = Entrée numérique coaxiale

3 témoins = entrée analogique

Mode surround actif (témoins bleus)

1 témoin = mode stéréo

2 témoins = mode Virtual surround

3 témoins = mode Wave surround

(Pour plus d'informations sur les modes surround, reportez-vous à *Modes Surround*, à la page 11.)

Réglage dimensions de la pièce (témoins verts)

1 témoin = Petite pièce

2 témoins = pièce moyenne

3 témoins = Grande pièce

(Pour plus d'informations sur les modes surround, reportez-vous à *Modes Surround*, à la page 11.).

Réglage Volume Dolby (témoins rouges)

1 témoin = désactivé

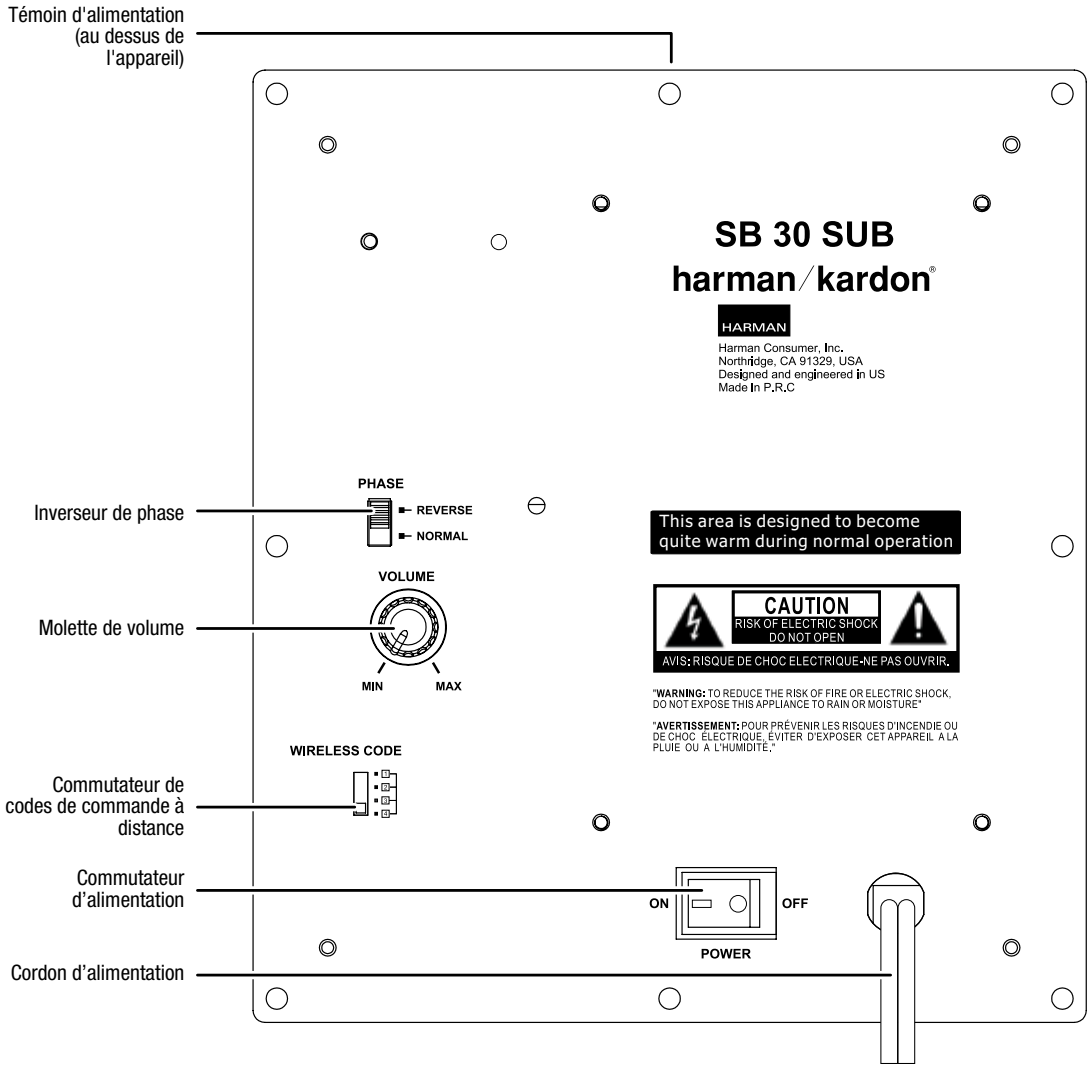
2 témoins = Faible

3 témoins = élevé

(Pour plus d'informations sur le volume Dolby, reportez-vous à *Volume Dolby*, à la page 12.)

REMARQUE : Si aucune touche n'est appuyée pendant cinq secondes, les témoins d'état s'éteignent.

Commandes du subwoofer


Témoin d'alimentation (au dessus de l'appareil)
Inverseur de phase
Molette de volume
Commutateur de codes de commande à distance
Commutateur d'alimentation
Cordon d'alimentation
SB 30 SUB
harman/kardon®
HARMAN
Harman Consumer, Inc.
Northridge, CA 91329, USA
Designed and engineered in US
Made In P.R.C
PHASE
REVERSE
NORMAL
VOLUME
MIN
MAX
WIRELESS CODE
ON
OFF
POWER
This area is designed to become quite warm during normal operation
CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
AVIS: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE-NE PAS OUVRIR.
"WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE"
"AVERTISSEMENT: POUR PRÉVENIR LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, ÉVITER D'EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ."

Témoin d'alimentation (au dessus de l'appareil): La couleur du témoin d'alimentation indique l'état de fonctionnement du subwoofer :

- Bleu : Le subwoofer est en marche.
- Orange : Le subwoofer est en mode veille.
- Eteint : Le subwoofer est éteint.

Inverseur de phase : ce commutateur détermine le phasage du subwoofer et des haut-parleurs intégrés dans la barre de son. Si le caisson est destiné à jouer en déphasage avec les haut-parleurs de la barre de son, les ondes sonores provenant de cette dernière pourraient annuler certaines ondes sonores issues des caissons, réduisant ainsi le rendement de la basse et l'impact sonore. Ce phénomène dépend en partie de la position du caisson et de celle de la barre de son dans la pièce, l'un par rapport à l'autre. Voir la rubrique *Inverseur de phase du caisson*, à la page 11, pour plus d'informations.

Contrôle du volume : utilisez cette molette pour équilibrer le volume du subwoofer avec celui de la barre de son. Tournez la molette dans le sens horaire pour augmenter le volume du subwoofer ; tournez-la dans le sens antihoraire pour le diminuer. Voir *Contrôle du volume du subwoofer* à la page 10 por de plus amples renseignements.

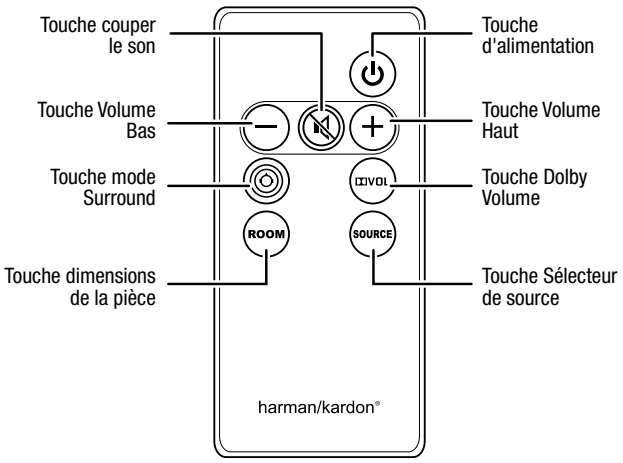
Commutateur de codes de commande à distance : sélectionne le signal du subwoofer sans fil parmi quatre canaux disponibles.

IMPORTANT : assurez-vous de régler le commutateur de codes de commande à distance du subwoofer sur le même canal que celui défini pour la barre de son. Reportez-vous à la section *Commutateurs de codes de commande à distance*, page 10, pour plus d'informations.

Commutateur d'alimentation : réglez ce commutateur en position marche (« On ») pour activer le subwoofer. En fonctionnement normal, ce commutateur restera en position marche (« On »). Reportez-vous à la section *Mise en marche et arrêt du subwoofer*, page 10, pour plus d'informations.

Cordon d'alimentation (non détachable) : branchez ce cordon sur une prise secteur active et non commutée. Reportez-vous à la section *Raccordement de l'alimentation*, page 9, pour plus d'informations.

Fonctions de la télécommande



Touche couper le son : Appuyez sur cette touche pour couper le son (le témoin d'alimentation de la barre de son clignote en bleu), appuyez à nouveau pour rétablir le son.

Touche d'alimentation : Lorsque la barre de son est en mode veille (le témoin d'alimentation de la barre de son est orange), en appuyant sur la touche d'alimentation la barre de son s'allume. Lorsque la barre de son est allumée (le témoin d'alimentation est bleu), en appuyant sur la touche d'alimentation la barre de son passe en mode Veille.

Touches Volume Bas / Haut : Appuyez sur la touche "-" pour diminuer le volume ; appuyez sur la touche "+" pour augmenter le volume.

Touche Mode Surround : En appuyant sur la touche Mode Surround on bascule entre les trois modes surround suivants de la sortie audio de la barre de son : Stéréo > Virtual > HARMAN Wave > Stéréo, etc. Le mode surround actif est indiqué par les témoins d'état de la barre de son (voir *Témoins de la barre de son*, à la page 5). Pour plus d'informations sur les modes surround, reportez-vous à A propos des *Modes Surround*, à la page 11.

Touche Dolby® volume : En appuyant sur la touche Dolby Volume on bascule entre les réglages Volume Dolby Désactivé, faible et élevé. Le réglage actif est indiqué par les témoins d'état de la barre de son (voir *Témoins de la barre de son*, à la page 5). Pour plus d'informations sur le volume Dolby, reportez-vous à *Volume Dolby*, à la page 12.

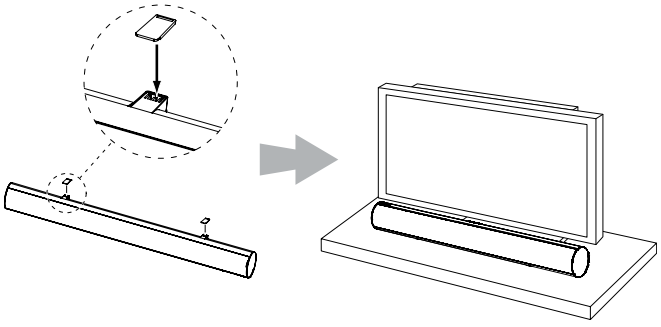
Touche dimensions de la pièce : La touche dimensions de la pièce vous permet d'adapter le champ énergétique de la barre de son dans le mode surround HARMAN Wave aux dimensions de votre pièce d'écoute. Voir *Modes surround :* Pour plus d'informations, reportez-vous à *HARMAN Wave*, à la page 12.

Touche de Sélecteur de source : En appuyant sur la touche Sélecteur de source on change de source d'entrée active parmi les connecteurs d'entrée numérique optique, numérique coaxiale et analogique. La source d'entrée active est indiquée par les témoins d'état de la barre de son (voir *Témoins de la barre de son*, à la page 5).

Emplacement de la barre de son et du subwoofer

Placer la barre de son sur un meuble

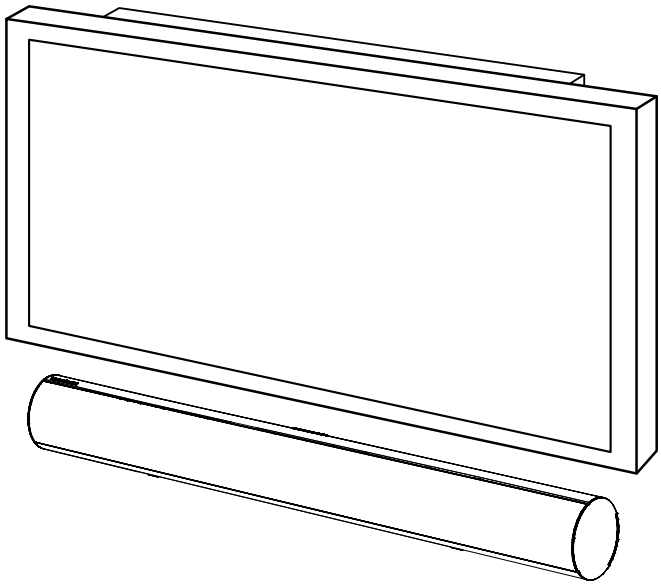
Si votre téléviseur est posé sur un meuble, vous pouvez y placer la barre de son directement devant le socle du téléviseur, en la centrant par rapport à l'écran. Fixez les pieds en caoutchouc fournis à la barre de son comme indiqué dans l'illustration et réglez le commutateur EQ de la barre de son sur la position "Table".



Tant que la surface de la table est plate, la barre de son repose sur les pieds en caoutchouc.

Montage mural de la barre de son

Si votre téléviseur est monté au mur, vous pouvez installer la barre de son au mur à l'aide des supports de fixation murale directement sous l'écran du téléviseur.



1. Déterminez l'emplacement de la barre de son sur le mur. Assurez-vous qu'une fois montée sur le mur, le dessus de la barre de son ne vous cachera pas la vue de l'écran du téléviseur.
2. Marquez sur le mur l'emplacement des trous des supports de fixation murale de la barre de son. Les trous pour les crochets gauche et droit sont espacés de 830 mm et sont conçus pour des vis de diamètre 8 mm. Les trous pour les crochets en haut et en bas sont espacés de 25 mm. Voir l'illustration ci-dessous.

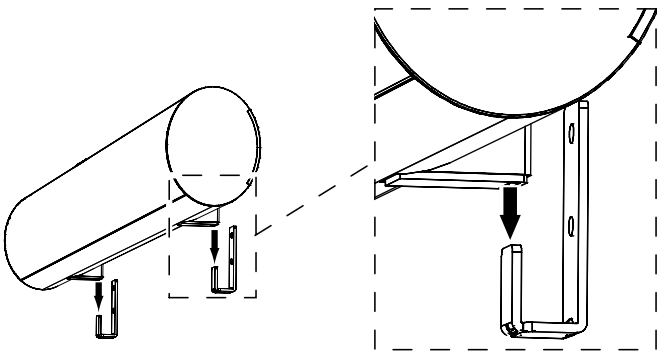
REMARQUE : afin de vous assurer que la barre de son est de niveau, utilisez un niveau de charpentier, un niveau au laser ou un autre dispositif permettant de vérifier que les deux séries de trous se situent exactement à la même hauteur.

3. Fixez les deux supports sur le mur à des emplacements que vous aurez au péalable marqués. Notez que la barre de son pèse 3,8 kg. Veillez à utiliser un matériel pouvant supporter ce poids.

4. Réglez le commutateur EQ de la barre de son sur la position "Wall".

FRANÇAIS

5. Après avoir effectué toutes les connexions décrites dans *Connexion du système*, sur cette page, fixez la barre de son sur les supports en glissant les fentes de ses pieds dans les languettes verticales des supports.



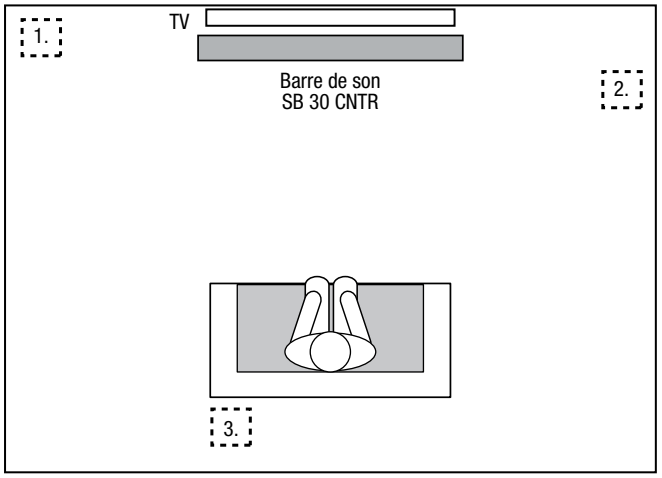
Placer le subwoofer

La performance d'un subwoofer est directement liée à son emplacement dans la pièce d'écoute et sa position physique par rapport aux autres enceintes du système.

S'il est vrai qu'en général nos oreilles n'entendent pas les sons directionnels à des basses fréquences, domaine des subwoofers, lors de l'installation d'un subwoofer au fin fond d'une pièce, les réflexions, les ondes stationnaires et les absorptions générées dans la pièce vont fortement influencer la performance de tout système de subwoofers. En conséquence, l'emplacement précis du subwoofer dans la pièce affecte profondément le volume et la qualité des graves produites.

Par exemple, placer le subwoofer à côté d'un mur va augmente généralement le volume de graves dans la pièce ; le placer dans un coin (1) maximise le volume des graves dans la pièce. Toutefois, son placement dans un coin peut également augmenter l'effet destructeur des ondes stationnaires sur la performance des graves. Cet effet peut varier en fonction de la position d'écoute, certaines positions d'écoute peuvent donner de très bons résultats alors que d'autres peuvent avoir beaucoup trop (ou trop peu) de graves à certaines fréquences.

Dans de nombreuses pièces, placer le subwoofer le long d'un mur loin d'un coin (2) peut produire la meilleure intégration entre le son du subwoofer et celui des enceintes gauche et droite. Dans certaines pièces, la meilleure performance pourrait même résulter de l'emplacement du subwoofer derrière la position d'écoute (3).



Nous vous recommandons fortement d'essayer quelques emplacements avant de choisir un emplacement définitif pour votre subwoofer. Une bonne façon pour déterminer le meilleur emplacement du subwoofer est de le placer temporairement dans la position d'écoute et de passer une musique contenant des graves puissantes. Déplacez-vous dans la pièce pendant que le système est en fonction (et positionnez-vous où vous souhaitez installer le caisson), et écouter jusqu'à trouver la meilleure performance dans les graves. Installer le subwoofer à cet emplacement.

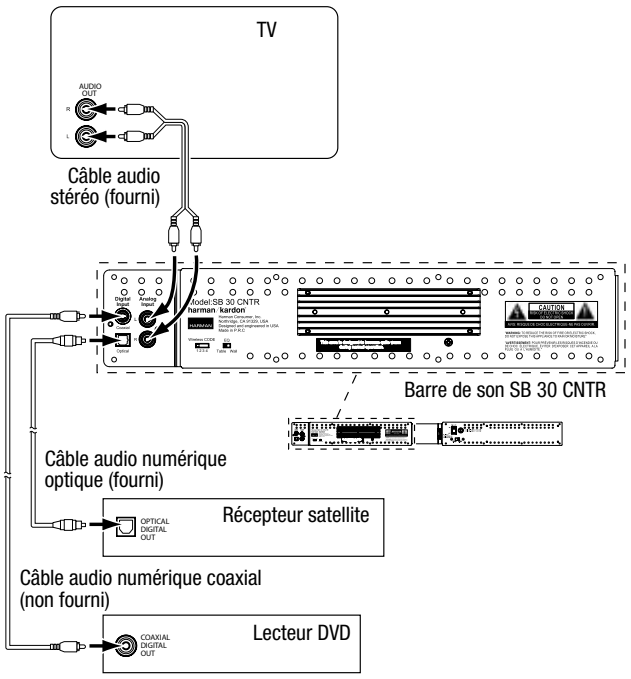
Connexion du système

Raccordement des sources

Analogique : Utilisez le câble audio stéréo fourni pour raccorder les connecteurs d'entrée analogique de la barre de son à la sortie audio stéréo de votre téléviseur. Si votre téléviseur possède deux jeux de prises de sortie audio, utilisez celui doté d'un niveau de sortie fixe (non variable). Cela vous permettra d'éteindre complètement les haut-parleurs de votre téléviseur alors que le téléviseur continue de transmettre un signal audio constant à la barre de son.

Numérique : Si votre lecteur CD, tuner câble / satellite est doté d'une sortie numérique optique ou coaxiale, vous pouvez utiliser le câble audio numérique optique fourni et un câble audio numérique coaxiale (non fourni) pour les connecter aux connecteurs d'entrée numérique optique et coaxiale de la barre de son. Nous recommandons de régler la sortie numérique du composant sur "Bitstream" de manière à envoyer des trains de bits Dolby® Digital et DTS® à la SB 30 CNTR pour décodage. Ceci va produire de meilleurs résultats lorsque vous utilisez les modes surround Virtual et HARMAN Wave (voir *Modes Surround*, à la page 11).

REMARQUE : Si votre lecteur CD, tuner câble / satellite n'est pas doté d'une sortie numérique, vous pouvez connecter sa sortie audio analogique à votre téléviseur. Dans ce cas, le téléviseur transmet son signal audio à la barre de son via la connexion analogique décrite ci-dessus.



Sélecteur de tension

Le sélecteur de tension de la barre de son est réglé en usine sur la tension d'alimentation secteur de la région où la barre de son est expédiée.

IMPORTANT : Avant de brancher le cordon d'alimentation pour la première fois, il est fortement conseillé de vérifier que le sélecteur de tension est positionné sur la tension appropriée de votre région.

Dans le cas où vous devez changer de tension du sélecteur de tension :

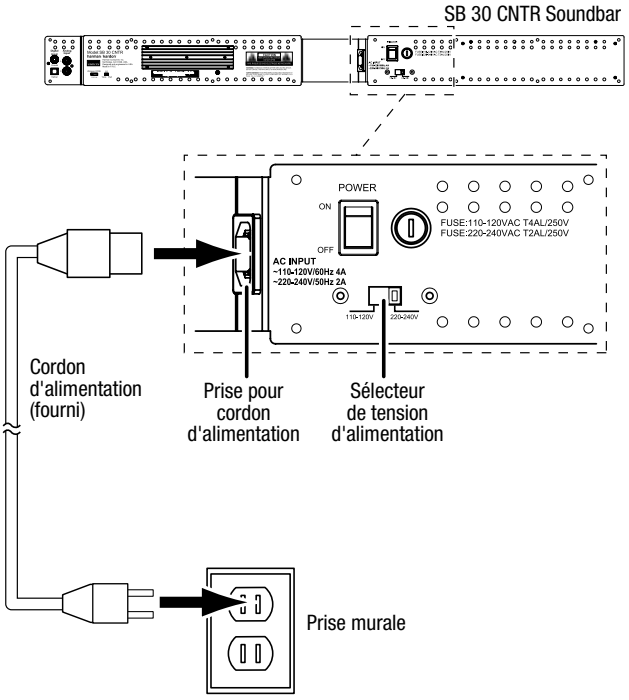
1. Assurez-vous que la barre de son est hors tension et que le cordon d'alimentation est débranché de la barre de son.
2. Faites glisser le sélecteur de tension sur la tension appropriée de votre région ("110 - 120V" ou "220 - 240").

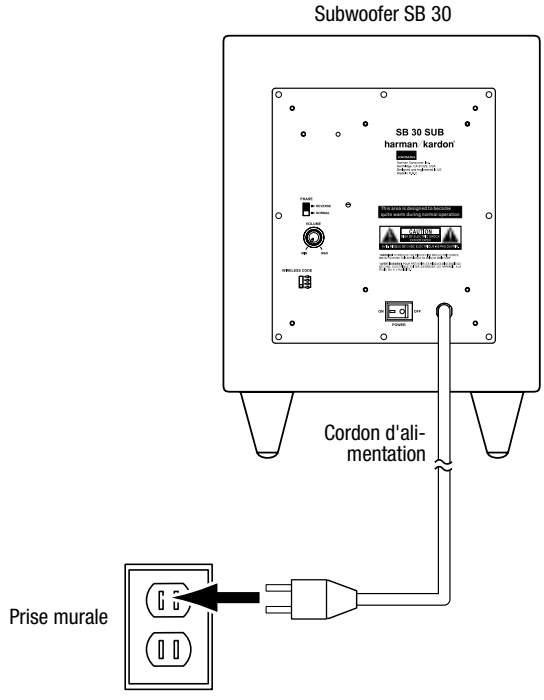
AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ JAMAIS LA BARRE DE SON AVEC UNE TENSION INCORRECTE. CELA PEUT ENTRAINER DES DOMMAGES GRAVES A LA BARRE DE SON, QUI NE SERONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.

Raccordement de l'alimentation

Après avoir effectué et vérifié toutes les connexions des sources et le sélecteur de tension :

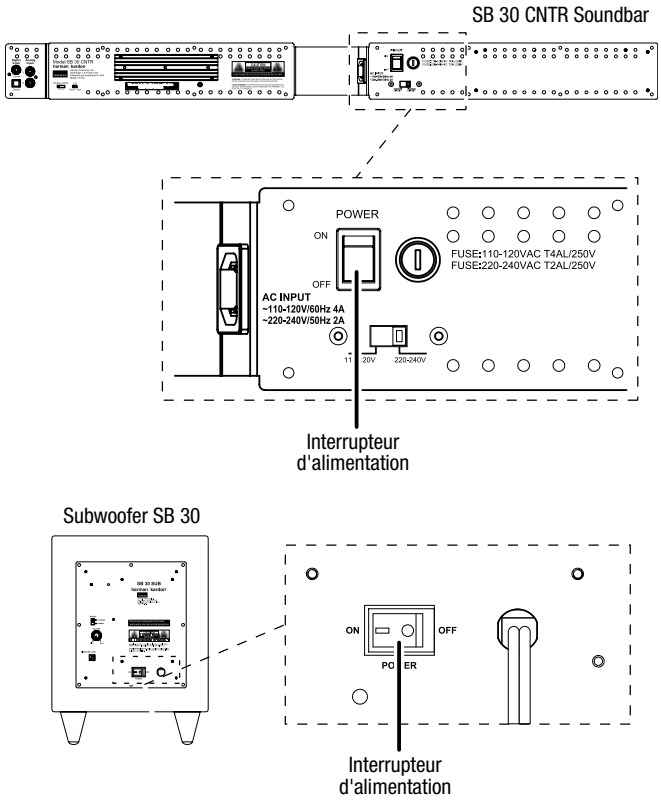
1. Branchez le cordon d'alimentation fourni à la d'alimentation de la SB 30 CNTR et à une prise murale toujours sous tension.
2. Branchez le cordon d'alimentation du subwoofer dans une prise murale toujours sous tension.





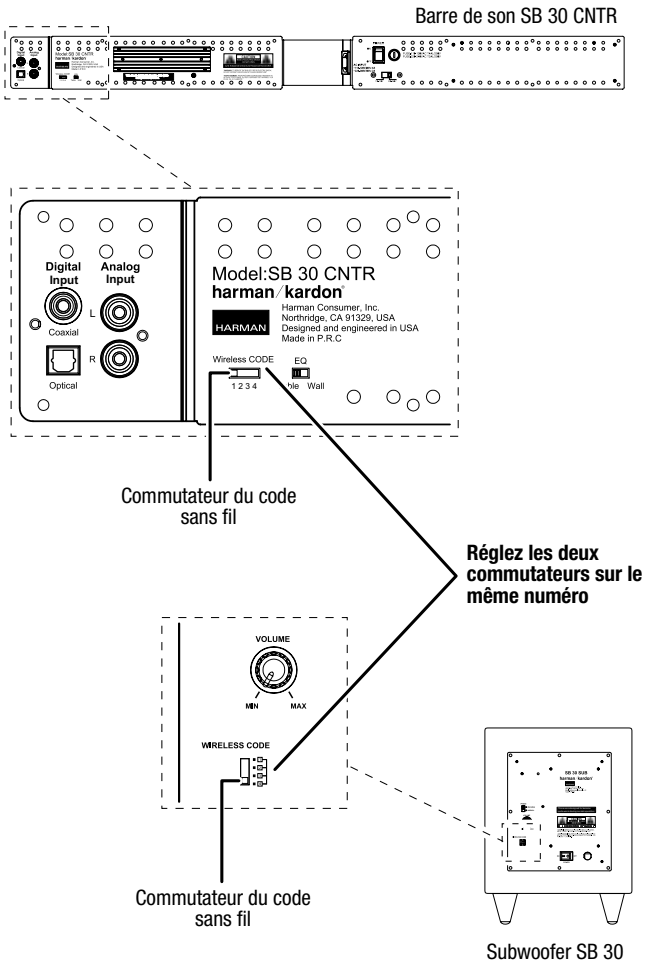
Utilisation de votre barre de son

Réglez les positions des interrupteurs d'alimentation de la barre de son et du caisson sur On. Normalement, vous pouvez laisser en permanence les deux interrupteurs d'alimentation sur "On". Si vous serez absent de la maison pendant une longue période, ou si vous n'allez pas utiliser le système pendant une longue période, mettez les deux interrupteurs d'alimentation sur "Off".



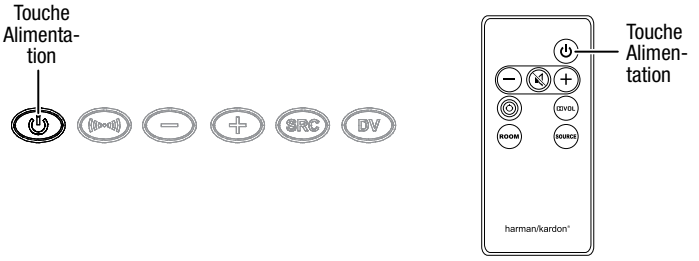
Commutateurs de codes de commande à distance

Dans l'éventualité peu probable que des interférences se produisent lors du fonctionnement du système, ou si vous disposez de plusieurs systèmes SB 30 en fonctionnement, vous pouvez modifier le canal sans fil utilisé par le système. La barre de son et le subwoofer sont chacun équipés d'un commutateur de codes de commande à distance offrant quatre positions. Pour modifier le canal sans fil, il vous suffit de régler chaque commutateur sur l'une des trois autres positions. **IMPORTANT : Pour assurer le bon fonctionnement du système sans fil, les commutateurs de la barre de son et du subwoofer doivent être réglés sur la même position.**



Mise en marche et arrêt de la barre de son

Manuellement : Pour allumer la barre de son manuellement, appuyez légèrement sur la touche Power de la barre de son ou de la télécommande. En appuyant sur la touche Power lorsque la barre de son est allumée, celle-ci passe en mode Veille.



REMARQUE : Si vous mettez manuellement la barre de son en Standby, vous ne pouvez la remettre en marche qu'en appuyant de nouveau sur le bouton d'alimentation.

Mise en marche automatique : La barre de son dispose d'un détecteur de signal qui met automatiquement l'appareil en marche lorsqu'il détecte un signal audio à l'une de ses entrées. Pour réduire la consommation d'énergie, le détecteur de signal n'est pas activé ; à moins que la barre de son ne détecte d'abord un signal distant IR quelconque. Une fois le détecteur de signal de la barre de son activé, l'appareil passe automatiquement de Standby à On dès qu'il détecte un signal d'entrée à n'importe quelle entrée de ses sources.

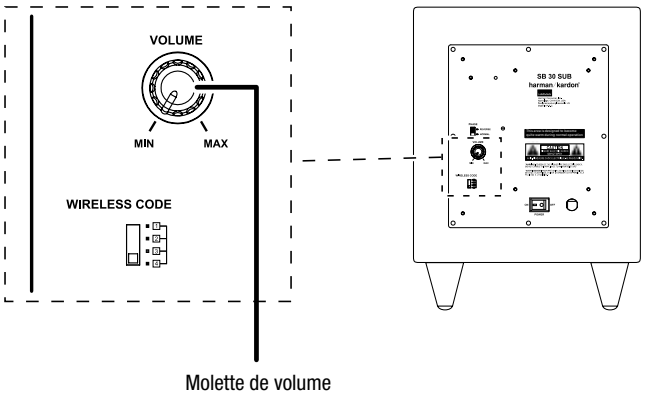
Arrêt automatique : La barre de son passe automatiquement au mode Standby si aucun signal n'est détectée aux entrées de ses sources pendant approximativement 15 minutes.

Mise en marche et arrêt du subwoofer

Le subwoofer s'allumer automatiquement quand il reçoit un signal audio à partir de la barre de son, et il retourne au mode veille quand il ne reçoit plus de signal audio pendant 15 minutes. D'alimentation du subwoofer LED s'allume en bleu lorsque le subwoofer est activé et devient ambre lorsque le subwoofer est en mode veille.

Contrôle du volume du subwoofer

Utilisez la commandes volume du subwoofer pour équilibrer son volume avec celui de la barre de son. Une fois vous trouver le bon équilibre entre le subwoofer et la barre de son, les touches de volume haut / bas de la barre de son permettent contrôler le volume de l'ensemble du système, et vous n'aurez pas à réajuster le volume du subwoofer.

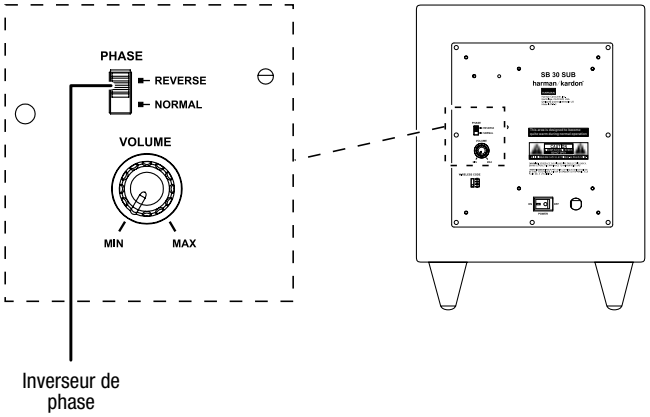


Remarques sur le réglage du volume du subwoofer

- Parfois, le réglage de volume idéal du subwoofer pour la musique est trop fort pour les films, alors que le réglage idéal pour les films est trop faible pour la musique. Lors du réglage du volume du subwoofer, écoutez à de la musique et à des films avec un contenu de graves fortes et trouvez un niveau de volume "intermédiaire" qui fonctionne pour les deux.
- Si votre subwoofer semble toujours trop fort ou trop faible, vous pouvez le placer dans un endroit différent. Placer le subwoofer dans un coin aura toujours tendance à augmenter la production des graves, alors qu'en la plaçant loin de tout mur ou coin aura toujours tendance à diminuer la production des graves.

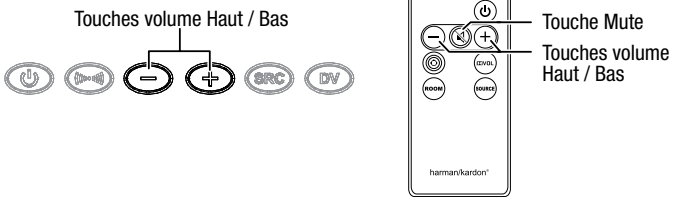
Inverseur de phase du subwoofer

Lorsque le subwoofer est bien en phase avec les enceintes de la barre de son, le son sera plus clair et aura plus d'impact. Une performance en phase rend plus réalistes les sons percussifs tels que ceux de batterie, piano et cordes pincées. Bien qu'il n'y ait pas de réglage absolument correct de la phase du subwoofer, dans la plupart des cas, il doit être laissé dans la position "Normal". Le meilleur moyen de régler la Phase est d'écouter un morceau qui vous est familier et de positionner le curseur sur la position qui offre des basses les plus percutantes.



Réglage du volume du système

Appuyez sur les touches volume Haut / Bas de la barre de son ou de la télécommande pour augmenter ou baisser le volume du système d'une pas à la fois. Maintenez appuyées les touches pour augmenter ou baisser le volume de façon continu. Pour couper le son, appuyez sur la touche Mute de la télécommande.

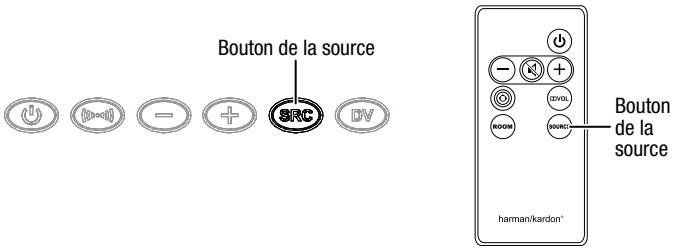


Pour un son optimal, nous vous conseillons de désactiver les haut-parleurs intégrés de votre téléviseur. Consultez le mode d'emploi de votre téléviseur pour savoir comment procéder. Si vous ne pouvez pas désactiver les haut-parleurs intégrés de votre téléviseur, ajustez le volume du téléviseur de sorte que le système SB 30 fournisse toujours la majeure partie du son :

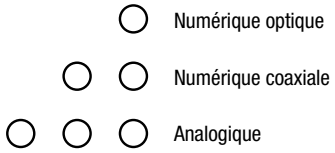
1. Baissez le volume du téléviseur au maximum à l'aide de ses boutons de réglage du volume.
2. Réglez ensuite le son à un niveau d'écoute confortable à l'aide des boutons de volume +/- de la barre de son.

Sélection d'une source d'entrée

Appuyez sur la touche Source de la barre de son ou de la télécommande pour basculer entre les trois sources : numérique optique, numérique coaxiale et analogique.



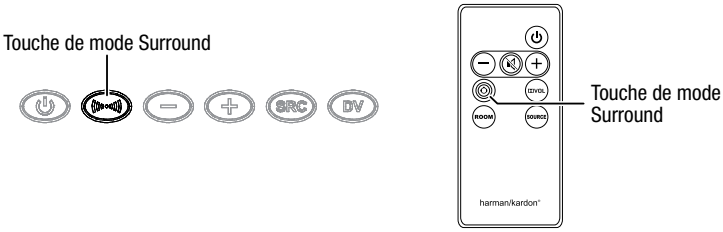
Les témoins d'état de la barre de son s'allument en blanc pour indiquer la source active.



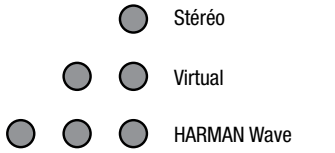
Modes Surround

La barre de son intègre un traitement numérique de signal extrêmement sophistiqué qui, avec 13 transducteurs individuels alimentés par 11 canaux d'amplificateur, crée un son surround d'un réalisme étonnant dans toute pièce de toutes dimensions, pour les auditeurs dans toute position d'une la pièce, sans avoir besoin d'enceintes ou de fils supplémentaires.

Appuyez sur la touche mode surround de la barre de son ou de la télécommande pour basculer entre les trois modes surround : Stéréo, Virtual et HARMAN Wave.



Les LEDs de la barre de son s'éclaire en bleu pour indiquer le mode surround activé :



FRANÇAIS

Stéréo : Le mode stéréo reproduit le signal d'entrée dans deux canaux stéréo, en utilisant les enceintes gauche et droite de la barre de son. Les filtres d'égalisation numérique et les crossovers numériques aident à atteindre des performances précises pour les auditeurs dans plusieurs positions assises, et pas seulement ceux qui sont directement sur la ligne centrale de l'enceinte.

Mode stéréo

Virtual : Le mode Virtual utilise un traitement numérique de signal sophistiqué et quatre autres transducteurs pour simuler les sons réfléchis qui seraient créés par les enceintes arrière dans une pièce dédiée avec un système surround. La barre de traitement numérique de signal est spécifiquement conçue pour maximiser la zone d'écoute utile tout en réduisant les colorations acoustiques. Ce traitement numérique améliore également la stéréo traditionnelle et les sources MP3 en créant une ambiance arrière qui ajoute de la profondeur à la présentation acoustique.

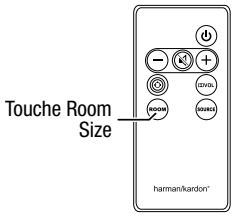
Mode Virtual

Ce mode permet le meilleur effet de son surround pour les auditeurs qui sont assis le long de la ligne centrale de la barre de son, à 1m - 3m (3 pi - 10 pi) de l'enceinte.

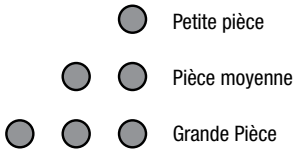
HARMAN Wave : Le mode HARMAN Wave utilise l'ensemble des 13 transducteurs de la barre de son pour créer deux champs sonores surround gauche et droite, en plus d'utiliser les groupes de transducteurs gauche et droite pour reproduire des signaux stéréo avant gauche et droite. Le traitement numérique du signal, extrêmement sophistiqué utilise la technique Wave Field Synthesis (WFS) pour contrôler séparément les champs sonores directs et indirects, en créant une sensation son surround impressionnante, même dans une grande pièce et beaucoup d'auditeurs assis dans une grande zone d'écoute.

Mode HARMAN Wave

Le mode HARMAN Wave comprend une touche Room Size qui permet d'adapter le champ d'énergie de la barre de son aux dimensions de la pièce d'écoute. Appuyez sur la touche Room Size de la télécommande



Les témoins d'état de la barre de son s'allument en vert pour indiquer que le réglage dimensions de pièce est actif :



N'hésitez pas d'essayer avec ce réglage à trouver l'effet qui fonctionne le mieux avec votre pièce d'écoute et disposition des sièges particuliers.

Comme avec le mode Virtual, dans le mode HARMAN Wave de traitement numérique du signal de la barre de son crée également une ambiance arrière qui ajoute de la profondeur à la présentation acoustique en stéréo traditionnel et les sources MP3.

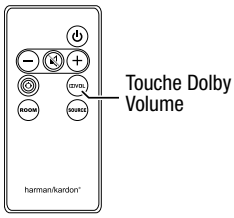
Volume Dolby

La barre de son implémente le traitement Dolby Volume, qui peut améliorer les performances audio du système en révélant des détails subtils dans le son, même à des volumes normaux d'écoute à domicile.

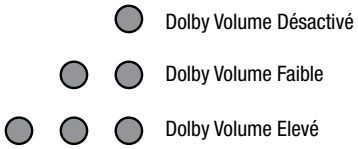
Une préoccupation typique de l'auditeur home cinéma est celui des volumes qui varie considérablement selon les différents programmes d'une source (par exemple, les publicités télévisées sont souvent beaucoup plus fortes que le programme principal). Autre préoccupation : les détails entendus dans le studio d'enregistrement généralement à des volumes élevés sont perdus à des volumes faibles utilisés par de nombreux auditeurs à domicile.

La barre de son utilise deux techniques Dolby Volume pour régler ces problèmes. Le module Leveler maintient un volume d'écoute constant au niveau d'une source (par exemple, les publicités télévisées ou différentes pistes d'un CD de mixage). Le module Modeler s'efforce pour recréer la présentation de référence qui a été entendue dans le studio d'enregistrement sans perdre des parties du programme à des niveaux de volume généralement faibles souvent utilisés à domicile. Lorsque le module Modeler est actif, vous pouvez remarquer des détails de reproduction qui sont imperceptibles lorsque le programme est reproduit par d'autres équipements.

Appuyez sur la touche Dolby Volume de la télécommande pour régler le Dolby Volume.



Les témoins de la barre de son s'allument en rouge pour indiquer que Dolby Volume est actif :



Désactivé : Aucun traitement Dolby Volume.

Faible : Le module Modeler de Dolby Volume est actif.

Elevé : Les modules Modeler et Leveler sont actifs.

Caractéristiques techniques

Système SB 30

Réponse en fréquence :	40Hz – 20kHz

Barre de son SB 30 CNTR

Transducteurs basse fréquence :	Six Cônes 2" (51mm)
Transducteur haute fréquence	Sept Dômes 1" (25mm)
Puissance de l'amplificateur	40 watts x 4; 10 watts x 7
Alimentation	110V – 120V AC, 60Hz (USA); 220V – 240V AC, 50Hz (UE), sélectionnable
Consommation :	<0,5W (veille) ; 230W (maximum)
Dimensions (H x L x P)	100mm x 1160mm x 80mm (3-15/16" x 45-11/16" x 3-1/8")
Poids	3,8 kg (8,4 lb)

Subwoofer SB 30

Transducteurs basse fréquence :	Cône 8"(200mm) down-firing (évent par le bas)
Puissance de l'amplificateur	100 watts
Réponse en fréquence	40Hz – 160Hz
Commandes :	Volume, phase
Type de boîtier :	Étanche
Alimentation	120V, 60Hz (USA); 220V-240V, 50Hz/60Hz (UE)
Consommation :	<0,5W (veille) ; 100W (maximum)
Dimensions (H x L x P)	353mm x 267mm x 267mm (13-29/32" x 10-1/2" x 10-1/2")
Poids	8,7 kg (19,2 lb)

Dépannage

Si vous pensez que votre système SB 30 ne fonctionne pas tel qu'il le devrait, vérifiez pour voir si le problème est traité dans cette section avant d'appeler votre revendeur ou de contacter le représentant Harman Kardon.

Problème	Solution
La barre de son ne s'allume pas (le témoin d'alimentation est éteint) :	• Vérifiez que le cordon d'alimentation de la barre de son est branché dans une prise secteur. • Vérifiez que le commutateur d'alimentation de la barre de son est en position marche (« On »). • Vérifiez si le fusible CA de la barre de son est grillé. Voir *Commandes et Connexions du panneau arrière de la barre de son : Porte-fusible CA*, à la page 4, pour avoir des instructions sur la vérification et le changement de fusible. • Vérifiez si le sélecteur de tension de la barre de son est sur la position correspondante à la tension secteur de votre région. ATTENTION : Si le commutateur *est* réglé sur la position incorrecte, **ne changez pas la position du commutateur et ne tentez pas d'allumer la barre de son**. Débranchez la barre de son de la prise murale et prenez-la à un centre de service agréé Harman Kardon.
Le subwoofer ne s'allume pas (le témoin d'alimentation est éteint) :	• Vérifiez que le cordon d'alimentation du subwoofer est branché sur une prise secteur qui fonctionne. • Vérifiez que le commutateur d'alimentation du subwoofer est en position marche (« On »).
Il n'y a pas de son venant de la barre de son et du subwoofer (leurs témoins d'alimentation sont orange ou bleu) :	• Vérifiez que la barre de son est allumée (le témoin d'alimentation est bleu). • Vérifiez que le câble reliant le téléviseur ou les autres sources à la barre de son est correctement raccordé aux deux extrémités. • Vérifiez que la barre de son est réglée à la source d'entrée correcte (un témoin d'état blanc s'allume pour un signal numérique optique, deux témoins d'état blancs pour numérique coaxiale et trois témoins d'état blancs pour analogique) et que la source d'entrée reproduit un signal audio. • Vérifiez que le son du système n'est pas coupé (si c'est le cas, le témoin d'alimentation clignote en bleu). Si le son du système est coupé, appuyez sur la touche Mute de la télécommande pour rétablir le son. • Vérifiez que le volume de la barre de son n'est pas réglé sur le niveau le plus bas.
Il n'y a pas de son au niveau du subwoofer (le témoin d'alimentation est orange ou bleu) :	• Vérifiez que le volume du subwoofer n'est pas réglé sur le niveau le plus bas (sens antihoraire maximum). • Vérifiez que les commutateurs de codes de commande à distance du subwoofer et de la barre de son sont tous les deux réglés sur la même position. • Rapprochez le subwoofer de la barre de son. (la distance maximale de fonctionnement sans fil est d'environ 15,3 m (50 pieds).
Si le son de la barre de son est déformé :	• Vérifiez l'appareil source pour déterminer si la distorsion provient de la source et non de la barre de son.
Si le son du système est trop bas, même lorsque le volume de la barre de son est réglé au niveau maximum :	• Si le téléviseur ou l'appareil source est relié via une sortie variable, vérifiez le mode d'emploi de ces appareils pour vous assurer que les sorties ne sont pas réglées sur un niveau trop faible.
Si la sortie basse n'est pas suffisamment perceptible :	• Augmentez le son du subwoofer à l'aide de la molette de volume. • Déplacez le subwoofer dans un coin de la pièce. • Rapprochez le subwoofer de l'endroit où vous êtes assis.

Vous pouvez trouver des informations supplémentaires de dépannage sur le lien FAQs de la page d'assistance du site : www.harmankardon.com.

HARMAN

HARMAN Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

© 2011 HARMAN International Industries, Incorporated. Tous droits réservés.

Harman Kardon est une marque déposée de HARMAN International Industries, Incorporated, enregistrée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Fabriqué sous licence par Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic et le symbole double-D sont des marques déposées de Dolby Laboratories. MLP Lossless est une marque de Dolby Laboratories.

Fabriqué sous licence sous brevet US No 5.956.674 ; 5.974.380 ; 6.487.535 et d'autres brevets US et mondiaux déposés ou en attente. DTS, le Symbole, & DTS et le Symbole ensemble sont des marques déposées & DTS Digital Surround et les logos DTS sont des marques déposées de DTS, ainsi que les produits intégrant le logiciel. DTS, Tous droits réservés.

Les fonctions, les spécifications et l'apparence sont sujettes à modification sans préavis.

Numéro de pièce 950-0357-001

harman/kardon® by HARMAN

www.harmankardon.com